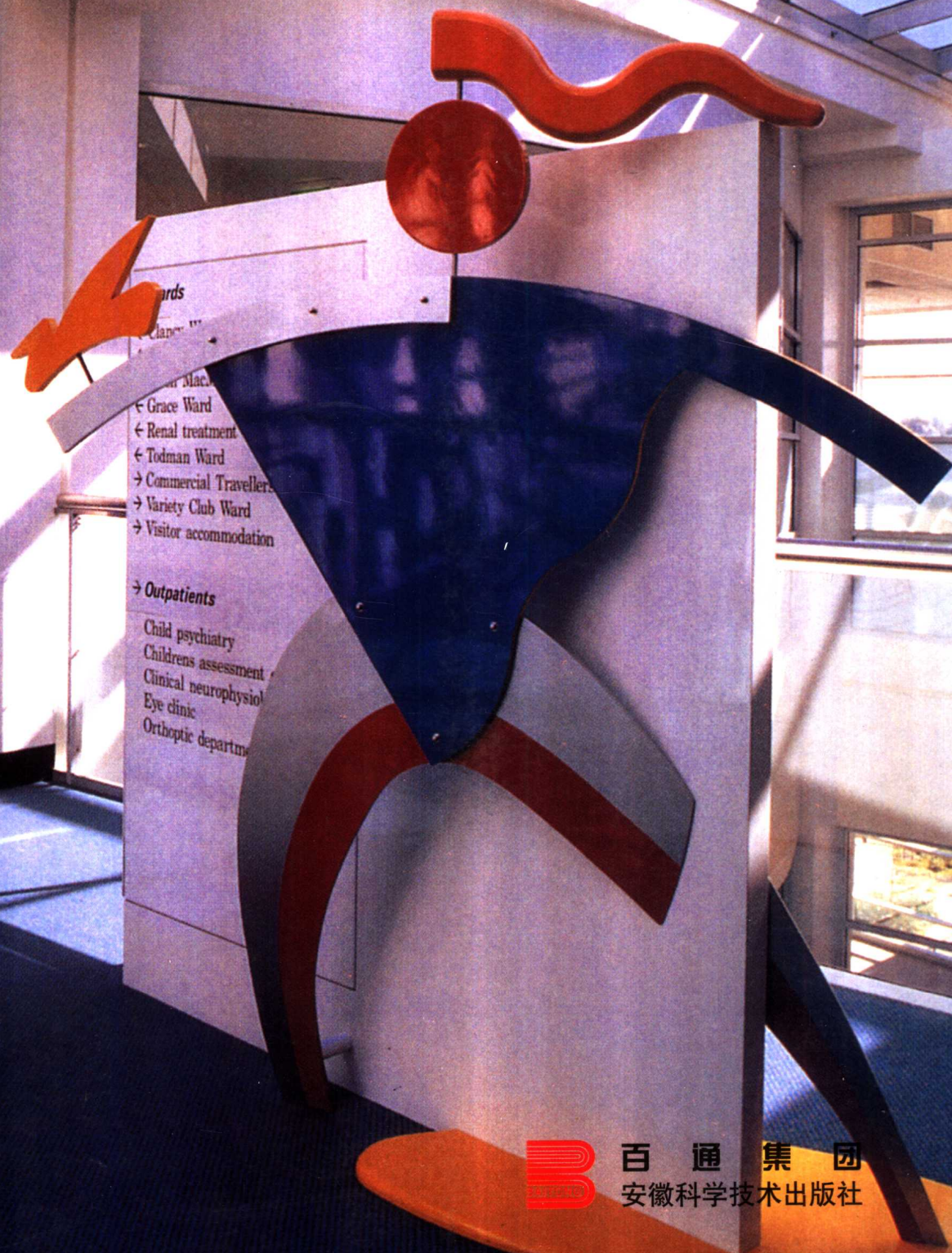


公共环境标识设计

(美) 莱斯利·盖勒里·迪尔沃兹 编辑

(美) 盖尔·迪伯勒·芬克 文字撰写

杨晓峰 张 谦 译



百通集团
安徽科学技术出版社

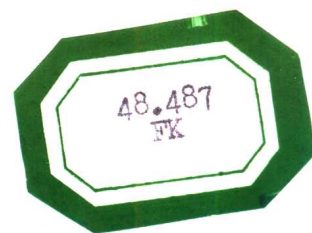
666173

公共环境标识设计

(美) 莱斯利·盖勒里·迪尔沃兹 编辑

(美) 盖尔·迪伯勒·芬克 文字撰写

杨晓峰 张 谦 译



中文大学图书馆



C0472899



百通集团
安徽科学技术出版社

本书原出版者为美国 ST Publications, Inc., 经授权由百通集团成员出版社
在中国大陆地区出版发行中文简体版。

YOU ARE HERE by the Society for Environmental Graphic Design, was
originally published by ST Publications, Inc., 407 Gilbert Avenue, Cincinnati,
Ohio 45202 USA. Tel 1-513-421-2050, Fax 1-513-421-5144, Website: www.
stpubs.com, E-mail: books@stpubs.com.

图书在版编目 (CIP) 数据

公共环境标识设计 / (美) 芬克著; (美) 迪尔沃兹
编; 杨晓峰, 张谦译. —合肥: 安徽科学技术出版社,
2001.9

ISBN 7-5337-2268-X

I. 公... II. ① 芬... ② 迪... ③ 杨... ④ 张...
III. 公共场所—标志—图案—图集—美国 IV. J534

中国版本图书馆CIP数据核字 (2001) 第054858号

百 通 集 团

广东科技出版社	北京出版社
吉林科学技术出版社	中国建筑工程出版社
辽宁科学技术出版社	电子工业出版社
天津科学技术出版社	浙江科学技术出版社
河南科学技术出版社	云南科技出版社
安徽科学技术出版社	上海科学技术出版社
黑龙江科学技术出版社	江苏科学技术出版社
江西科学技术出版社	广西科学技术出版社
贵州科技出版社	北京科学技术出版社
四川科学技术出版社	

公共环境标识设计

出版发行 · 百通集团 ·

安徽科学技术出版社

编 辑 (美) 莱斯利·盖勒里 迪尔沃兹

文字撰写 (美) 盖尔·迪伯勒 芬克

翻 译 杨晓峰、张 谦

责任编辑 何宗华 韩燕芳

经 销 各地新华书店

印 刷 恒美印务 (番禺南沙) 有限公司

规 格 889mm×1194mm 1/16 印张12.25 字数40千

版 次 2001年9月第1版第1次印刷

ISBN 7-5337-2268-X/J · 16

定 价: 128.00元

目 录

前 言	5
第一部分 工作环境艺术	6
Work Environments	
第二部分 医疗与社会公共机构环境艺术	28
Healthcare and Institutional Environments	
第三部分 休闲娱乐场所环境艺术	54
Leisure Facilities	
第四部分 零售商场与服务环境艺术	76
Retail and Service Environments	
第五部分 市区与临时场所环境艺术	106
Urban and Temporary Environments	
第六部分 教育与文化机构环境艺术	136
Educational and Cultural Environments	
第七部分 概念艺术设计与学生作品	182
Conceptual Plans and Student Work	



前言

你在这里:在剧院,在餐馆,在主题公园,在大学校园,在博物馆,或是在医院里;你在这里:在机场,在车站或是在地铁内;你在这里:在购物,或是在旅游胜地;你在这里:在自然保护公园里,或是在熙熙攘攘的大街上。然而,“这里”一词的概念并非如此简单。过去人们按照其使用功能和目的把不同的场所逐一归类,现在这些场所的界定区分已变得越来越模糊不清了。

零售商场同时具有娱乐功能。娱乐场所也许包含了一些教育成分。而现在的教育机构和娱乐场所也往往提供零售服务。

展览会已不再陈列过去那种固定不动的展品了,而可能是一种互动环境,展览的布置也模仿舞台背景去制作。博物馆也越来越多地借鉴了购物中心和主题公园的经验,把馆内的环境设计得真实可信。如今,对于购物、娱乐、参观博物馆,甚至是在公共广场上参加座谈会这些活动来说,具体在什么地点已不那么重要了。

该书展示的一些设计项目均来自各种不同的领域:交通运输,城市规划,信息产业,旅游与经济,庆祝活动,企业名称与商标识别,广告与营销,教育,娱乐休闲,零售业,销售,体育。这些工程项目有的来自政府部门,有的来自私营单位。所有的工程项目都涉及到形象设计、身份识别、商标制作和通讯方式。许多项目在跨行业领域里成为佼佼者。

政府部门和私营单位可相互学习,取长补短。渴望在旅游业方面盈利的城市正在思考如何包装和促销自己,让城市里宝贵的风景名胜能吸引更多的游人。属于政府部门的生态环境公园和名副其实的历史遗迹管理部门正在学习私营单位的一些成功经验,与此同时,像迪斯尼一类的公司也正在借用真实的历史事件来充实娱乐休闲活动的内容。那些历史遗迹管理部门也已经认识到十分有必要以一种全新的面貌出现在游人面前,他们正在通过重新包装自己的旅游产品,用更加吸引人的展品和活动、更鲜明的特色、更独特的商标,让公众了解有关信息。

一些学院、综合性大学以及医疗卫生机构处于激烈的竞争环境之中,他们越来越关注自身的形象。当这些单位面向市场时,人们对它们的建筑设施的第一印象变

得至关重要。如果人们能在这些单位里轻而易举地找到自己想要去的地方,必然会对这些单位留下好印象。

交通运输过去曾是交通工程师、街道管理部门和公共设施管理部门负责的领域,现在也与旅游部门、城市规划部门以及经济发展部门联手,共同考虑街道标识牌的设计、城市门户的装饰以及城市的布局这些直接影响一个城市对外形象和城市居民生活质量的重要因素。火车站和飞机场也在仿效商业街、餐厅、娱乐中心和博物馆的环境布置。

25年前当环境图示设计协会刚成立时,仅仅受过二维环境艺术设计训练的平面图形设计师们开始在三维环境里设计自己的作品。《公共环境标识设计》一书中所提及的工程师们分别来自一些综合学科领域和跨学科领域。他们中有平面图形设计师、建筑师、景观建筑师、美术家、雕塑家、展品设计师、室内装潢设计师、工业产品设计师、舞台布景设计师、艺术指导以及信息展板设计师。

《公共环境标识设计》一书中所展示的作品均为获奖的工程项目,每个项目都得到了由环境图示设计协会主办的一年一度的设计大赛评审委员会的认可。书中为您精选的这些插图是设计的最终成果,而不是复杂的设计过程。因此,通过本书您可对各个项目有较清晰的了解。您所看到的设计图示,欣赏到的环境布局,以及书中的一些可视信息材料的组织编排都是评审委员会根据有关的要求和规定进行综合评定的结果。假如要解决一个有关视觉艺术方面的问题,首先要做的是对这个问题进行甄别鉴定。本书中作品的设计者们均具有勇于创新的精神、丰富的想象力和敏锐的分析能力,他们不仅用各种材料塑造出生动的艺术形象,而且赋予这些艺术形象以丰富的内涵。

古罗马的维特鲁威(Vitruvius)主要涉及的是建筑领域,因此他对优秀建筑物的评判标准很适合本书中的这些工程项目。虽然它们各具特色,但都体现了“坚固、实用、悦目”的原则。

莱斯利·盖勒里·迪尔沃兹

美国建筑协会环境图示设计协会行政主管

第一部分

工作环境艺术



埃巴卡德罗中心 (Embarcadero Center)

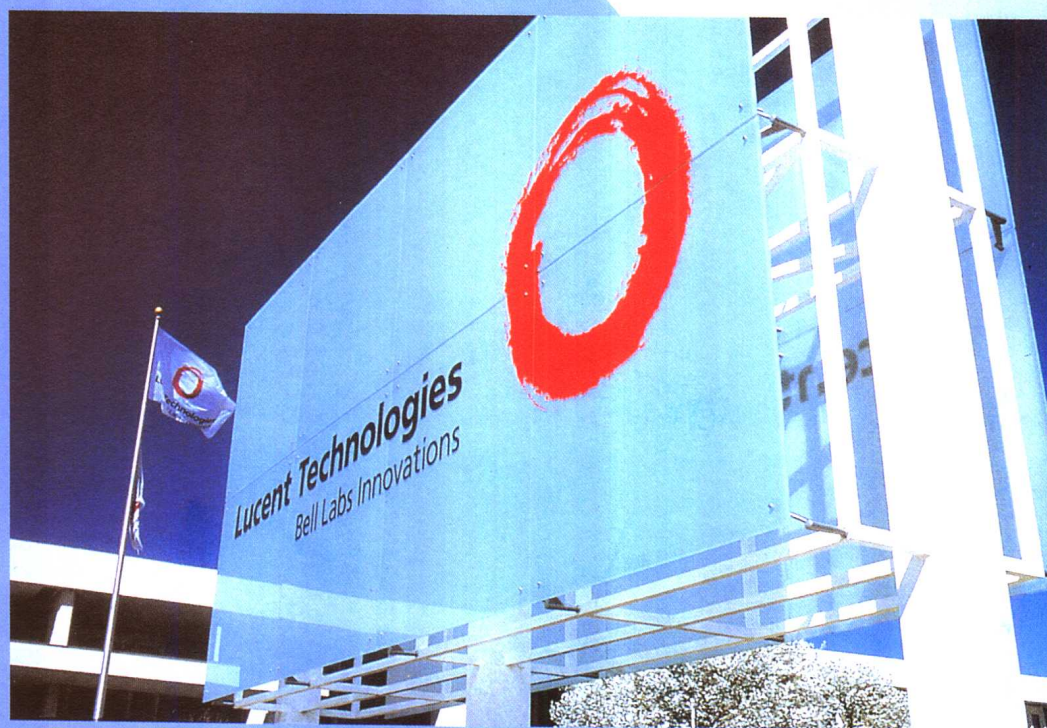
在人们工作的场所里有必要设置一些标识图形，这些标识图形既要让来访者一目了然，又要使那些每天都使用它们的人们不会感到标识图形陈旧过时。这两类人对标识图形有着不同的要求，所以设计者在此遇到的挑战就是在保留该企业固定的标识的前提下，如何制作出一套易更换、易更新、易清洁、易安装的标识图形。



金融担保保险公司



索尼音乐娱乐公司总部



朗讯 (Lucent) 科技公司全球标识署

詹姆斯·H. 伍德塞德会议中心

南卡罗来纳州格林维尔市 (Greenville, SC.) 的帕尔麦托展览中心 (Palmetto Exposition Center) 经翻修扩建后, 使用交织在一起的木板来装饰自己的标识牌, 这不仅展现了该地区悠久的纺织工业历史, 同时也为朴实的长方形标识牌增加了几分时尚的格调。明快的色彩点缀了结构简单的建筑物, 使嵌入在建筑物中的标识牌更引人注目。

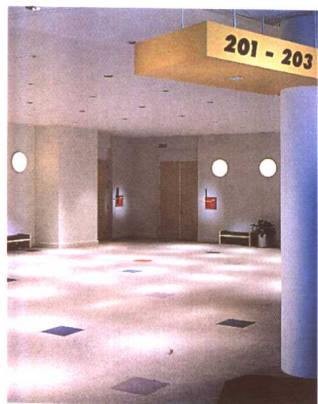
设计: Lorenc Design, 设计指导: Jan Lorenc, Chung Youl Yoo; 设计者: Steve McCall

客户: Textile Hall Corp.

建筑: HOK

制作: Architectural Image Manufacturers

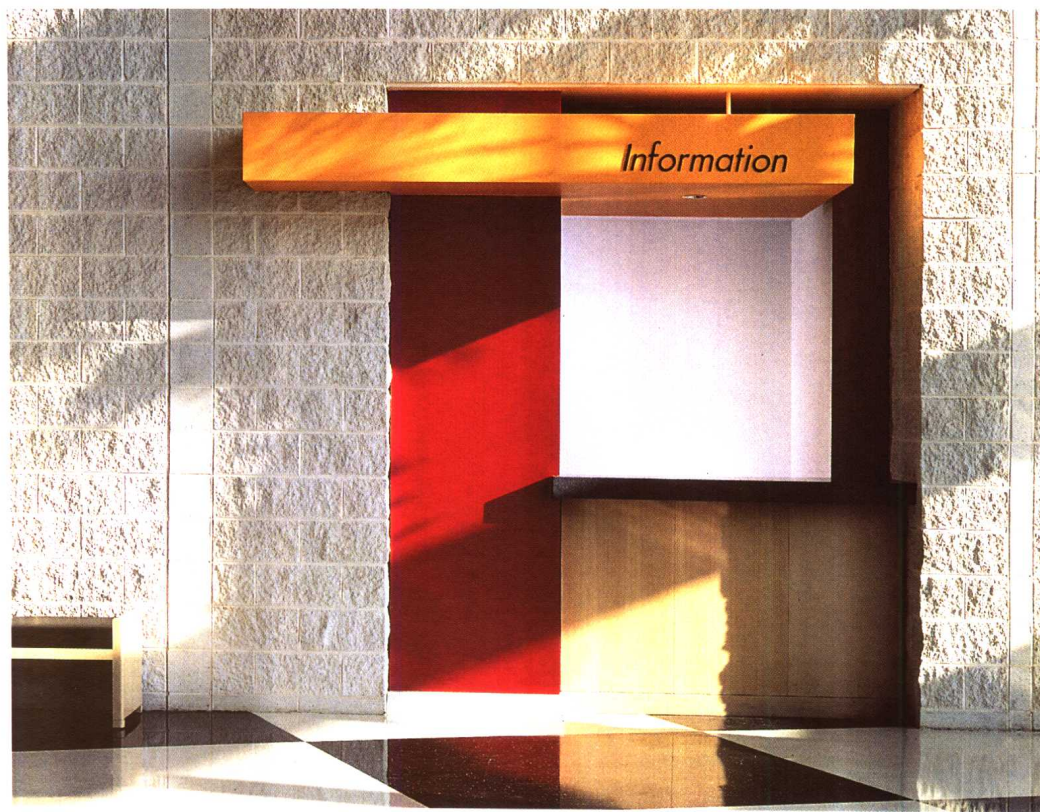
摄影: Rion Rizzo, Creative Sources Photography



聚光灯有利于突出室内标识牌。



颜色鲜艳的室外标识牌为这座现代化建筑增添了光彩。该建筑物外表简洁, 主要使用了白色的灰泥粉饰外墙。紫色和黄色的木板镶嵌在墙内, 象征着这一地区纺织工业的悠久历史, 也代表着该中心的主要客户。



左图:红色的洗手间门面和信息板的颜色协调,并被装扮成室内饰物。安装有照明灯和标识的拱腹同时也起到了降低天花板的作用。

右下图:由于标识牌与建筑物的拱腹和分隔间协调一致,因此要使其能在大楼内广阔的空间中耀眼醒目,就必须采用鲜艳的色彩和超大的外形。



俄勒冈会议中心

位于俄勒冈州波特兰市(Portland, OR.)的面积为45 522平方米的会议中心内,那些边沿晶亮的蚀刻玻璃、搪瓷、全幅电子显示屏和其他众多的深受公共场所管理者们青睐的装饰材料随处可见。这些装饰显得既庄严而又不失典雅,与整座大楼的建筑及内部设计风格和谐统一。

设计:Mayer/Reed;项目主管兼设计:Michael D. Reed;项目设计:Tim Richard;凸版印刷:Debbie Fox Shaw

客户:Metro, Portland

建筑:Zimmer Gunsul Frasca Partnership

制作:CK Doty & Associates, Inc.

摄影:Strode Eckert Photographic



边沿晶莹透亮的蚀刻玻璃标识采用了多种安装方法,有的悬挂在天花板上,有的镶嵌在墙壁里,还有的侧体装饰在铝制支柱上。标识牌上的颜色组合既庄重大方又清晰易辨。



复杂的标识牌框架制作中,对各种材料进行处理、造型,电子系统的安装以及外表修饰都需要一流的技术来实现。



用搪瓷制作的室外标识牌带有精美的金属框架。标识牌的外表与具有独特风格的建筑物十分相称。

金融担保保险公司



室内的墙壁曲线为图示设计者们提供了灵感,使传统的纽约金融机构那种保守的建筑风格也具有了时髦的格调。这一曲线柔美的系列标识牌采用乙烯板作为活动面板,如有需要,只须片刻即可更换。

设计:Carbone Smolan Associates;主管:Kenneth Carbone;设计指导: Claire Taylor;设计者:Kamol Prateepmanowong

室内建筑:Kohn Pederson Fox

制作:ASI Sign Systems

摄影:Whitney Cox



大厅内中央柱子上安装着弯曲的丙烯酸塑料面板,构成了该机构的名称标识牌。标识牌上的铜字与下方弯弯曲曲的铜扶手十分协调。

台式标识牌的外形酷似画架,与安装在墙壁上的标识牌如出一辙。虽然标识牌的制作成本低廉,却为来宾和员工展现出了高品位的形象。



弯曲的墙体使设计者们受到了启发,从而设计出了弯曲的标识牌。标识牌用预先印刷好的乙烯板制作,并用一个具装饰性的金属组合部件固定在墙上。固定标识牌的螺丝和凹形部件间距略短于标识牌,使其外表呈曲线状。

哥伦布会议中心



坐落在俄亥俄州哥伦布市(Columbus, OH.)的会议中心面积为49 239平方米,该会议中心巧妙地利用建筑环境的特征替代了传统的标识图形。地形图示、视屏展示牌以及指南信息板都安装在位于交叉路口的5座貌似独立巨石的建筑物内。这一建筑群利用了通过建筑风格传递信息的新技术,符合具有创造性建筑物的要求。

设计:Mayer/Reed;主管:Michael D. Reed;设计组:Debbie Fox Shaw, Michael Reed, Chris Ingalls

客户:Franklin County Convention Facilities Authority

建筑:Joint venture between Eisenman Architects, Inc. and Richard Trott + Partners

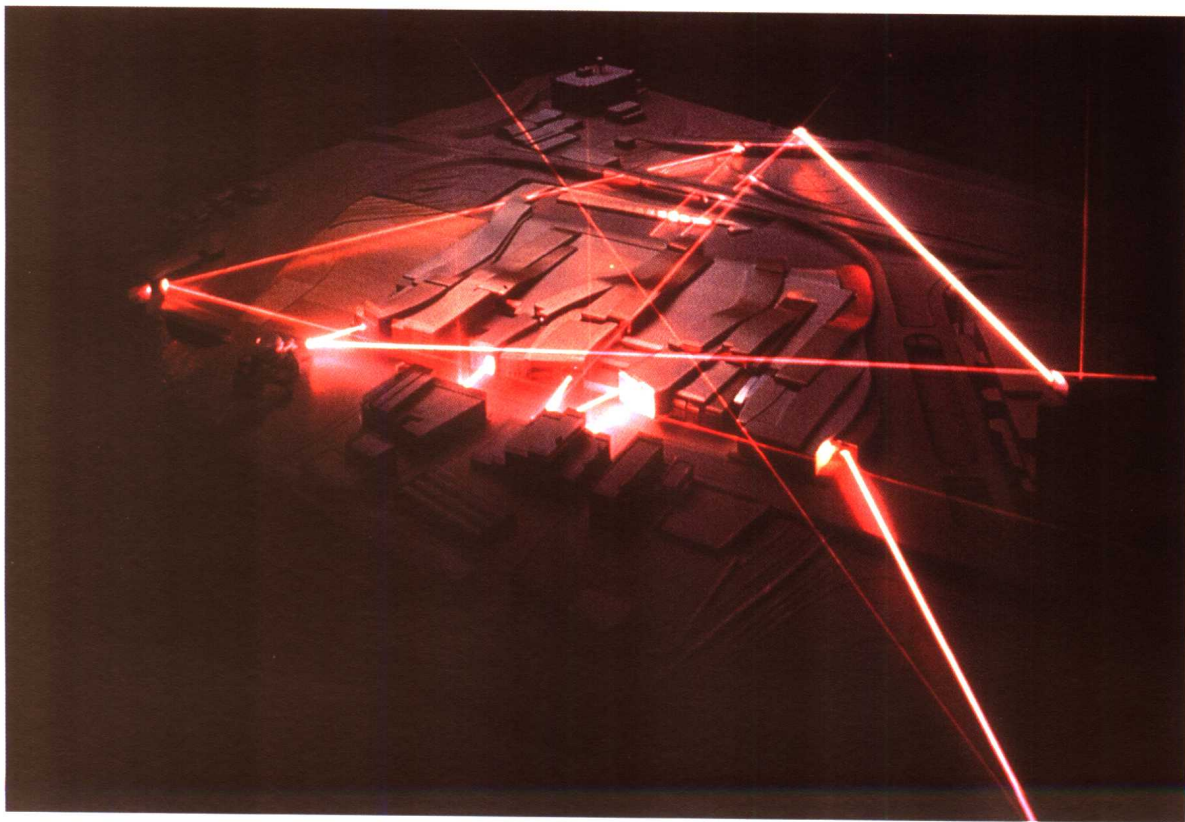
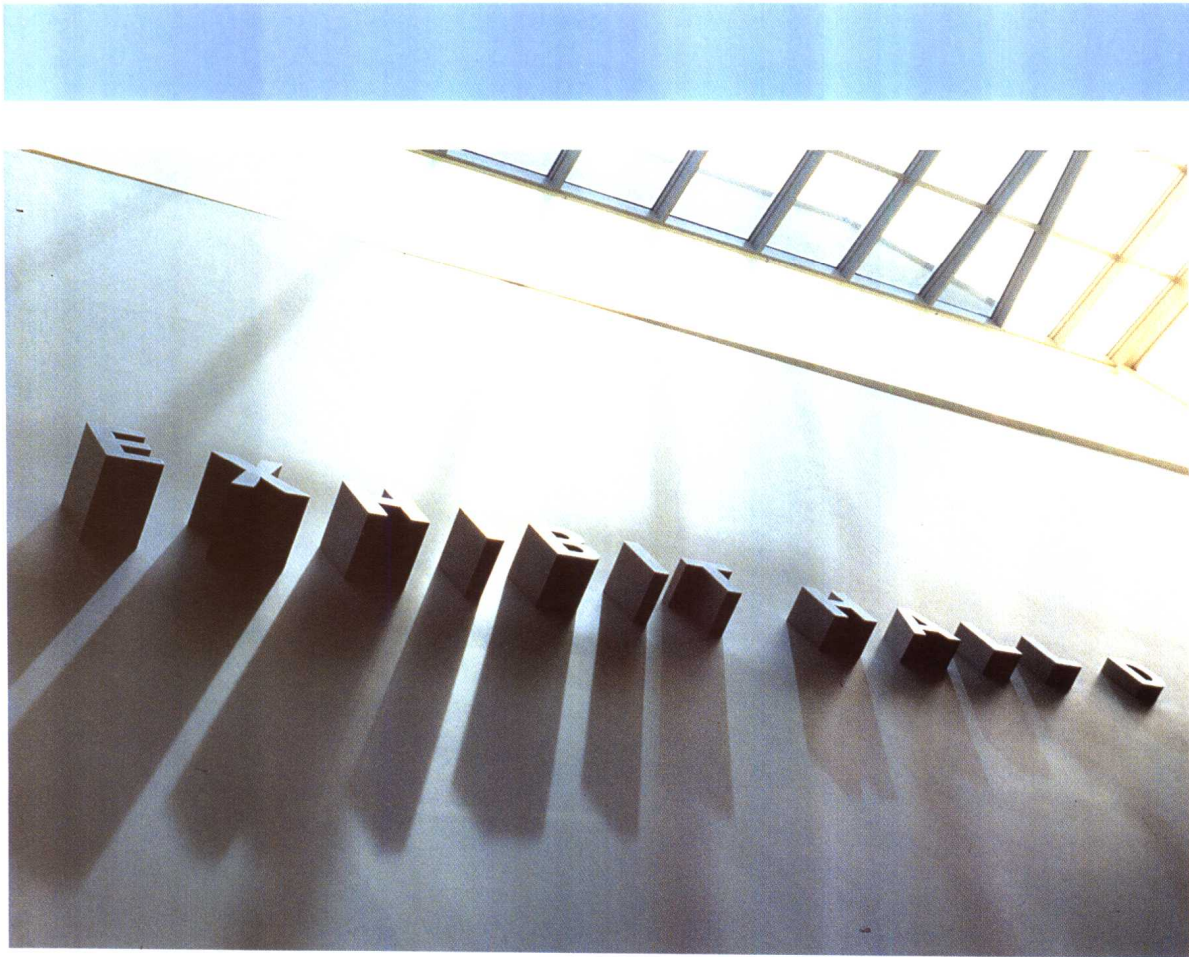
制作:Andco Industries, Inc.

摄影:ARTOG

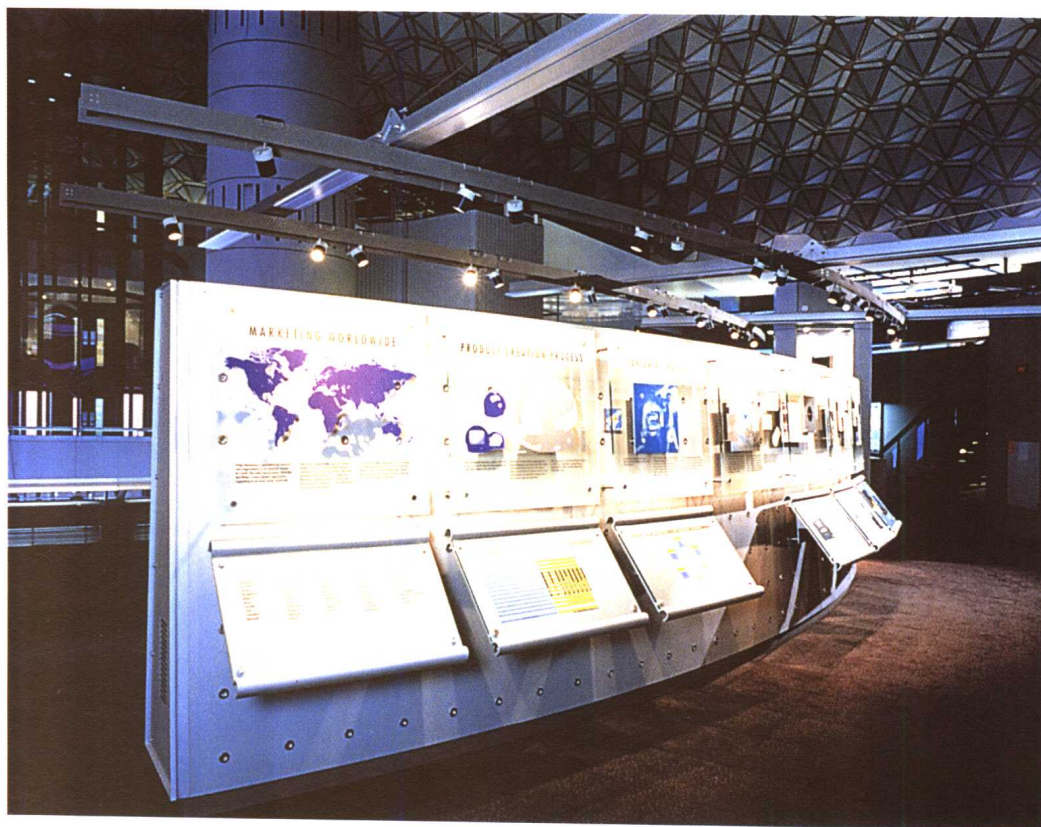
上图:该大楼在修建时博采了众多建筑的不同风格,从外表看仿佛是由许多相互连接的部分组成。大楼内部的图示也反映出这种结构的风格,图示没有使用语言说明,而是利用灯光和色彩等视觉提示来传达信息。

下页上图:建筑群内主要区域的标识同样具有建筑物外形那起伏延伸的风格,标识中的字母犹如从墙体内挤压而出。

下页下图:这些布局不规则的建筑物犹如独立巨石般巍然屹立,5个交叉路口拥有大量的信息载体,如指南信息、标识图形、视屏展示牌以及其他标识牌。除此之外,彩色灯光在会议中心区域上空交相辉映。

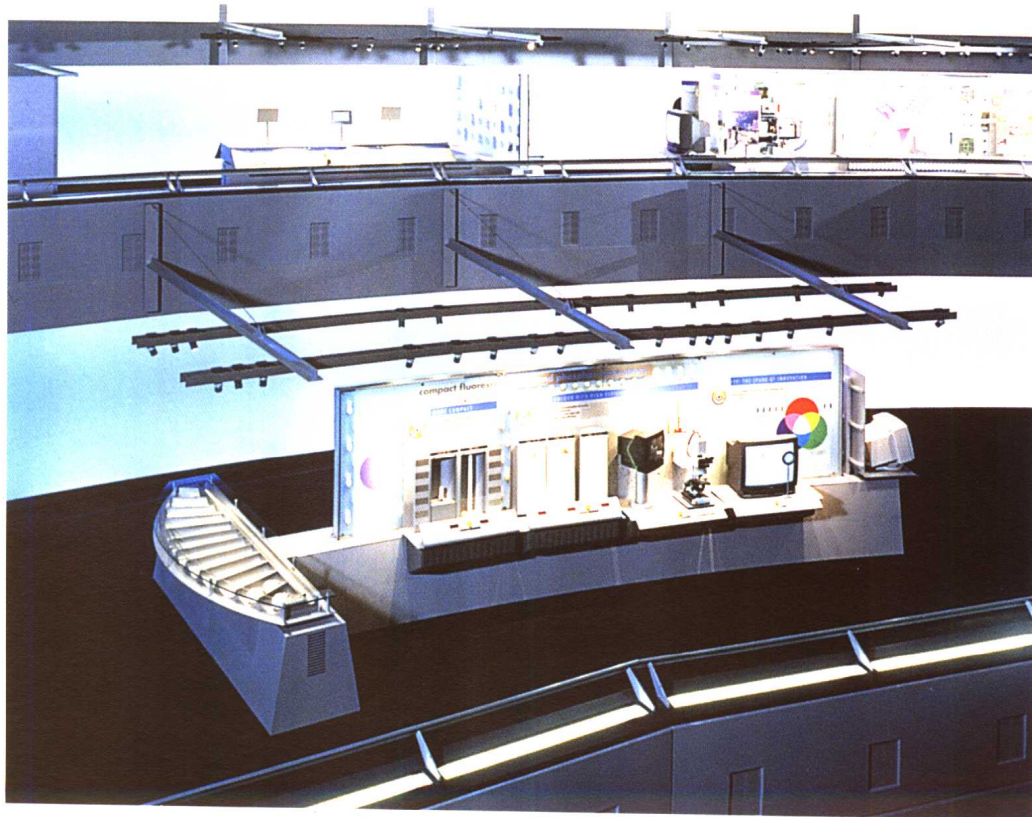


飞利浦多功能中心

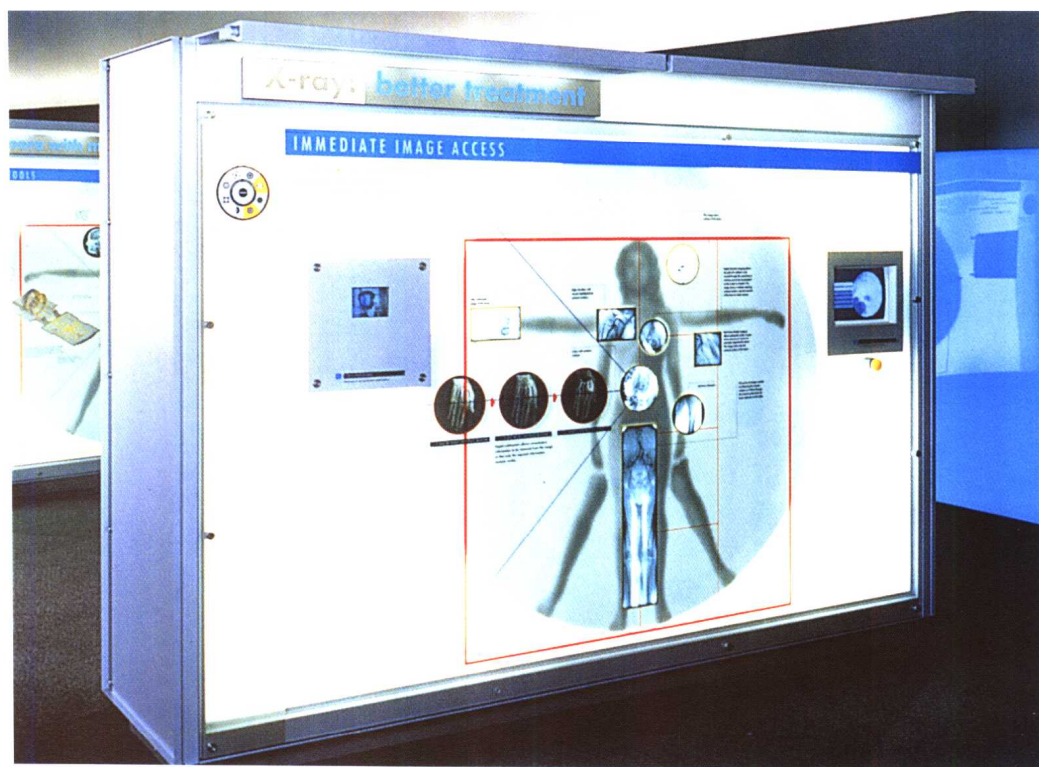


上图:包括互动电脑视屏在内的各种展示技术向观众介绍了该公司复杂的技术工作。

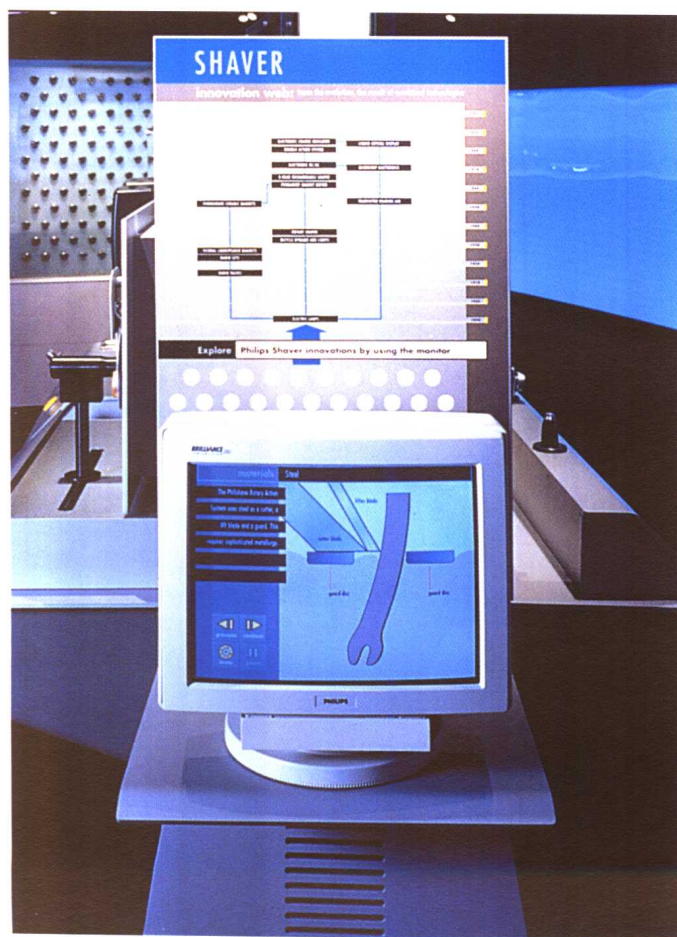
右图:各种文件、图表和仿制品构成了富有动感的图示。展品与建筑物的内部装饰一样,都显示了高科技的风采,它们共同构成了一个完美的环境向观众展示高超的技术和精美的工业产品。



位于荷兰埃因霍温市 (Eindhoven, The Netherlands)的这个多功能中心由一幢旧建筑物改建而成,用于向观众展示飞利浦公司研制开发的新产品和技术革新项目。各种展品、电脑和荧屏把该公司分成了八大核心技术功能部门,为观众演示了这八大部门是如何协调合作,生产出各种各样的产品的。



下图:这是一台改进型X光机。诸如此类的大型展品,用于向观众演示飞利浦公司所制造的产品的工作原理和工作过程。



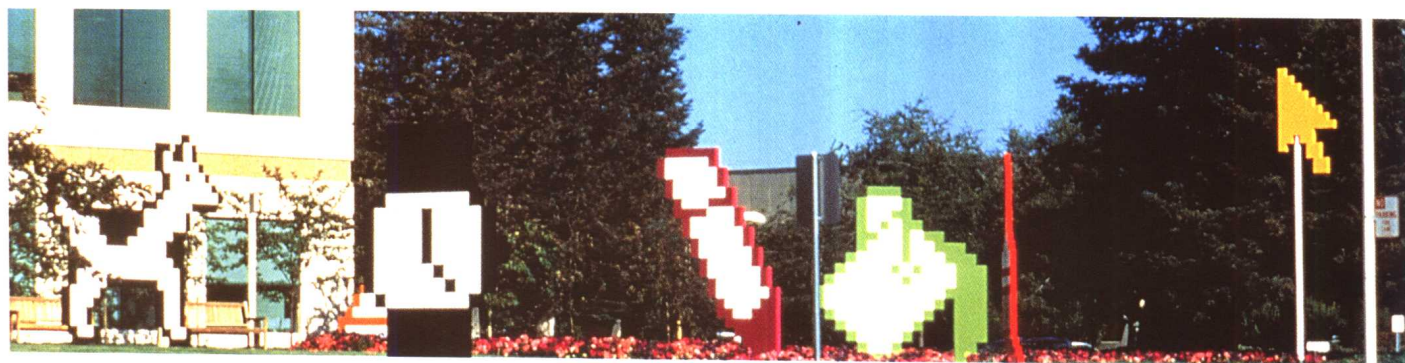
设计: The Burdick Group; 主管: Susan K. Burdick, Bruce Burdick; 联合项目指导: Bruce Lightbody; 技术和信息整合: Jon Betthausen; 设计者: Johnson Chow, Jerome Goh, Cameron Imani, Jeff Walker, Steve Wiersema, Cindy Steinberg, Christopher Oppermann; 作者兼研究者: Aaron Caplan, William Smock

客户: Philips

制作: Design & Production Incorporated, Gielissen BV; Carlton Benbow Contracts, Ltd.

摄影: Herman de Winter

苹果电脑公司研究开发园



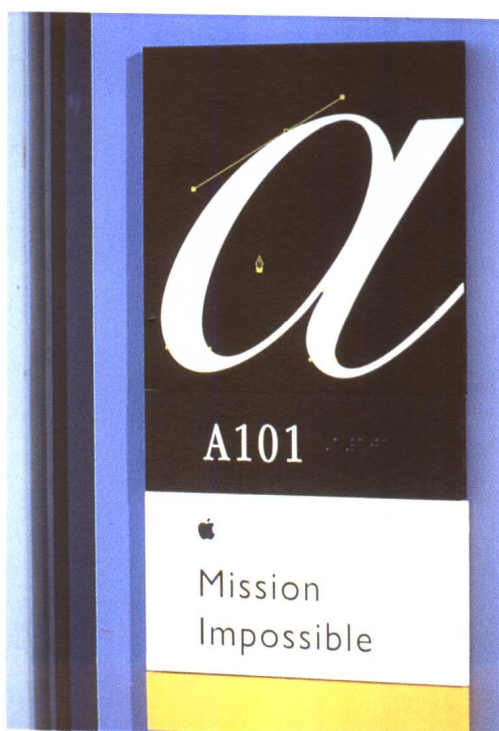
这是一种情趣盎然的设计方案,它把苹果牌电脑闻名遐迩的商标作为该公司研究开发园区内外的整体标识图形。研究开发园设在加利福尼亚州丘普替诺市(Cupertino),占地 32.5 公顷,共有 6 幢建筑物,办公面积达 78 968 平方米。标识工程包括 3 000 多个房间标识、编码标识、建筑物标识以及一幅流行艺术组装图。人们熟悉的苹果电脑(Mac icons)图标、文字图示和精心设计的图案都融入在这色彩斑斓的艺术作品之中。

设计:Sussman/Prejza & Co., Inc.;主管:Deborah Sussman;副主管:Scott Oyler;高级设计者:Holly Hampton;设计者:Ron Romero

客户:Cupertino Gateway Partners/ACI Real Properties, Inc.

制作:ASI Sign Systems, Carlson + Co., Superior Signs

摄影:Mark Darley, Annette del Zoppo



上图:巨幅苹果电脑图标雕像仿佛在雕塑园中嬉戏玩耍。这一组公共艺术雕像令妇孺皆知的艺术形象显得更加栩栩如生。

中图:建筑物标识采用的是不同的苹果电脑文字。图为设计巧妙的数字“4”。每幢建筑的标识都包括一个数字和一种识别色。

下图:室内标识由色彩编码装饰条纹及醒目的苹果电脑文字和图标组成。